



AVIZU
CHINESE GOVERNMENT SCHOLARSHIP 2025/2026

Ministério do Ensino Superior, Ciência e Cultura (MESCC) liu husi Unidade de Parceria e Cooperação (UPC) informa ba públiku katak Governu Republika Populár China liu husi *Chinese Government Scholarships (CGS) for Academic Years 2025/2026* oferese bolsu estudu kompletu ba Timor oan nain **ruanulu (20)** atu kontinua estudu iha Instituisaun ensinu superiór ka akadémia peskiza nian iha nasaun China, ho programa nível Lisensiatúra (S1), nível Mestradu (S2), nível Doutoramentu (S3), *General Scholar Program* no mos *Senior scholar program*.

KRITERIA ELIJIBILIDADE

- 1) Tenki sidadaun Timorense
- 2) Tenki iha kondisaun saúde (mentál no fíziku) ne'ebé permite atu halo estudu iha rai li'ur
- 3) Tenki iha maturidade no kapasidade atu halo moris independente iha rai li'ur
- 4) La iha rejistu ba kazu kriminal ka ezekusaun sivil husi tribunál kontra kandidatu
- 5) Seidauk hetan bolsa husi governu Timor-Leste ka parseiru nasaun seluk (*iha momentu mai aplika bolsa ida ne'e*)
- 6) Ba kandidatu ba programa:
 - Nível Lisensiatúra (tenki idade 25 mai kraik), remata ona ensinu sekundáriu ka ekivalente
 - Nível Mestradu (tenki idade 35 mai kraik), remata ona lisensiatúra
 - Nível Doutoramentu (tenki idade 40 mai kraik), remata ona mestradu
 - *General Scholar Program* (tenki idade 45 mai kraik) kompleta ona tinan rua ba lisensiatúra
 - *Senior scholar program* (tenki idade 50 mai kraik) iha ona titlu mestradu ou associate professor
- 7) Ba kandidatu ba programa:
 - Nível Lisensiatúra, *General Scholar Program* no *Senior scholar program* tenke hetan ona Sertifikadu Lian China HSK Level 3 (Studying Chinese language are exempted)
 - Nível Mestradu no Doutoramentu tenke hetan ona Sertifikadu Lian China HSK Level 4
- 8) Priense rekezitu administrasaun tomak husi universidade nian mak hanesan: iha kapasidade akadémika, abilidade iha lingua no kritería relevante sira seluk.

DOKUMENTU APLIKASAUN

- 1) Priense kompletu **Formulariu Aplikasaun** online *Chinese Government Scholarship*.
- 2) Fotokópia pajina identifikasaun **Passaporte RDTL** validu no autentika orijinal husi Ministériu Justisa. (Passaporte nia validade mak posterior husi dia 1 Marsu 2025).
- 3) Fotokópia **Diploma no Rezume Kaderneta Ensину Sekundáriu** nian, akompaña ho tradusaun iha lian Inglés (tenki legalizadu orijinal husi MEJD ba diploma ensinu sekundáriu ne'ebé hetan ona akreditasaun), ba kandidatu ne'ebé atu aplika nivel Lisensiatúra.
- 4) Fotokópia **Diploma no Transkrisaun Akadémika**, akompaña ho tradusaun iha lian Inglés (tenki legalizadu orijinal husi MESCC ne'ebé hetan ona akreditasaun), ba kandidatu ne'ebé atu aplika nivel Mestradu no Doutoramentu.
- 5) Fotokópia Sertifikadu kualifikasaun iha lian China **HSK** no lian Inglés **IELTS** ka **TEOFL** ka ekivalente (tenke validu)
- 6) Ba kandidatu sira ne'ebé maka foti mestradu, doutoramentu ka *senior scholar program* presiza aneksa dokumentus admisaun, inklui *Admission Notice, Pre-Admission Letter, Invitation*



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DO ENSINO SUPERIOR, CIÊNCIA E CULTURA

Unidade de Parcerias e Cooperação

Avenida Marginal No. 4 Colmera, Vera Cruz - Dili, Timor Leste



from Professor, etc); kandidatú sira ne'ebé iha ona dokumentu admisaun sei sai prioridade ba vaga bolsa ida ne'e.

- 7) Hakerek **Planu Estudu** (*Study Plan*) iha lian Ingles (ba nivel licenciatura minimu 200 palavras, ba *non-degree* minimu 500 palavras, no ba nivel mestrado no doutoramentu minimu 800 palavras).
- 8) Ba kandidatú sira ne'ebé maka foti mestrado, doutoramentu ka *senior scholar program* presiza aneksa **Karta Rekomendasaun rua** (orijinal ka iha lian Inglés) husi professor ka assosiasaun professor sira.
- 9) Kandidatu ne'ebé mak aplika ba area estudu **Artes** ka **Dezeñu** tenki hatama exemplu artes ka dokumentu suporta sira ka bele mos envia direta sira nia material artes ne'e ba universidade ne'ebé sira atu aplika ba.
- 10) Kandidatu ne'ebé sei iha **idade 18** mai kraik, tenke submete deklarasaun "*Authorization To The Guardian*" no aneksa kartaun identidade husi enkaregadu legal ne'ebé hela iha China no autentika orijinal husi Ministeriu Justisa.
- 11) Fotokopia **Foreign Physical Examination Form** ne'ebé taka ho **fotografia koloridu** ho medida 3x4 fundu mutin; formuláriu ne'e tenke **assinadu** no tau **karimbu ofisial** husi doutor/mediku husi HNGV.

Nota katak:

- Bainhira atu submete aplikasaun, tenke hatudu orijinal *Foreign Physical Examination Form* ba UPC-MESCC no aplikante tenke rai nia orijinal no submete ba Embaixada bainhira liu ona selesaun faze primeiru.
 - *Foreign Physical Examination Form* tenke aneksa ho Atestadu Mediku no rezultadu analiza ka teste saude kompletu (*Chest X-ray report, ECC, test report of AIDS, Syphilis, Hepatitis*) husi HNGV ne'ebé **validu fulan 6 ba oin**.
 - Fotografia 3x4 koloridu ne'ebé taka iha *Foreign Physical Examination Form* (pajina 1) tenke tau karimbu orijinal HNGV. Tenke iha mos assinatura no karimbu ofisial husi HNGV (pajina 2). Bainhira laiha karimbu orijinal husi HNGV mak dokumentu konsidera invalidu.
 - *Foreign Physical Examination Form* bele download iha <http://tl.china-embassy.gov.cn/eng/xwdt/202311/P020231106378801476390.pdf>
- 12) Fotokopia **Buletin Rejistu Kriminal** (*Non-Criminal Record Report*) iha lian Inglés no autentika/notariadu orijinal husi Ministeriu Justisa
 - 13) Fotokopia **Sertidaun RDTL** iha lian Inglés no autentika/notariadu orijinal husi Ministeriu Justisa.
 - 14) Fotokopia **Kartaun Eleitoral** no **Billete Identidade** aplikante nian
 - 15) Fotokopia **Kartaun Eleitoral inan-aman** husi aplikante
 - 16) Deklarasaun komprimisiu kandidatura nian katak **la ativu bolsa** ka manan ona vaga bolsa estudu ruma husi parseiru ruma ka governu Timor-Leste no devidamente kandidatú rasik mak asina.

PROESU KANDIDATURA

- Atu hatene informasaun klaru bele vizita:
 - ✓ Website ofisial "**CSC Study in China**" <http://www.campuschina.org/>
 - ✓ Website ofisial Embaixada China iha Timor Leste: http://tl.china-embassy.gov.cn/eng/xwdt/202311/t20231106_11174324.htm
 - ✓ Website MESCC <https://mescc.gov.tl> ka pajina facebook ofisial MESCC nian ka bele mai direktamente iha UPC-MESCC, Avenida Marginal no. 4 Colmera - Dili, Timor-Leste, iha oras serbisu nian.



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DO ENSINO SUPERIOR, CIÊNCIA E CULTURA

Unidade de Parcerias e Cooperação

Avenida Marginal No. 4 Colmera, Vera Cruz - Dili, Timor Leste



- Bolsu estudu ne'e sei halo Registrasaun online deit iha <http://www.campuschina.org/>
- Presiza halo rejistu naran iha UPC-MESCC hodi konfirma aplikante ne'ebe mak priense kriteria elijibilidade hodi konkore vaga bolsa estudu refere.
- Bainhira kandidatu halo ona aplikasaun on-line, mak kandidatu sei hetan file formatu pdf **Formuláriu Aplikasaun** on-line *Chinese Government Scholarship* aneksa ho dokumentu hotu husi número 2-16 tau iha envelope A4 (exemplar 2 mak orijinal 1 no kopia 1). Dokumentu tenki tau ordenadu tuir número kritéria **(1-16)**.
- Formuláriu aplikasaun no dokumentu kritériu sira ne'ebé submete ona, mak la kompletu, laiha karimbu ofisiál, la legaliza/la notariadu ka la autentika ka iha falsifikasaun ruma iha dokumentu, automatikamente sei la konsidera (ka invalidu).

KALENDÁRIU BA KANDIDATURA NIAN

- 07 Novembru – 22 Novembru 2024: Publikasaun vaga no Rejistu on-line iha website <http://www.campuschina.org/> hodi bele hetan formuláriu ho formatu pdf *Chinese Government Scholarship* (dokumentu número 1)
- 25 Novembru – 06 Dezembru 2024: Submete dokumentu aplikasaun (fiziku) mai UPK-MESSK
- 09 – 13 Dezembru 2024: Selesaun Dokumentu iha UPK-MESSK
- 16 – 17 Dezembru 2024: Pedidu Aprovasaun Lista Kandidatu Rekomendadu ba Sua Exsia. MESSK molok submete ba Embaixada China iha Dili.
- 18 – 19 Dezembru 2024: Submisaun Dokumentu Kandidatu Rekomendadu ba Embaixada China iha Dili, hodi kontinua selesaun kandidatu ba faze entrevista nian.

Mak nee deit, Ba ita boot sira nia atensaun ami hato'o, obrigadu wain

Dili, 06 Novembru 2024



Paulo Mariano
Koordenador UPC

